

P801916/WO/1

- 1 -

PCT/EP03/11865

DaimlerChrysler AG

Bergen-Babinecz

11.11.2004

Gas bag for a lateral collision protection device

5

The invention relates to a gas bag for a lateral collision protection device, in accordance with patent claim 1.

10 It is desirable to use lateral collision protection devices having a gas bag not only for protecting vehicle occupants in the event of a lateral collision, but also for protecting vehicle occupants in the event of the vehicle rolling over. For this purpose, it is
15 necessary for the gas bag to remain filled such as to protect the occupant over a relatively long period of time. The gas which is guided into the gas bag in the case of an accident is therefore not to leave the gas bag again immediately, if possible.

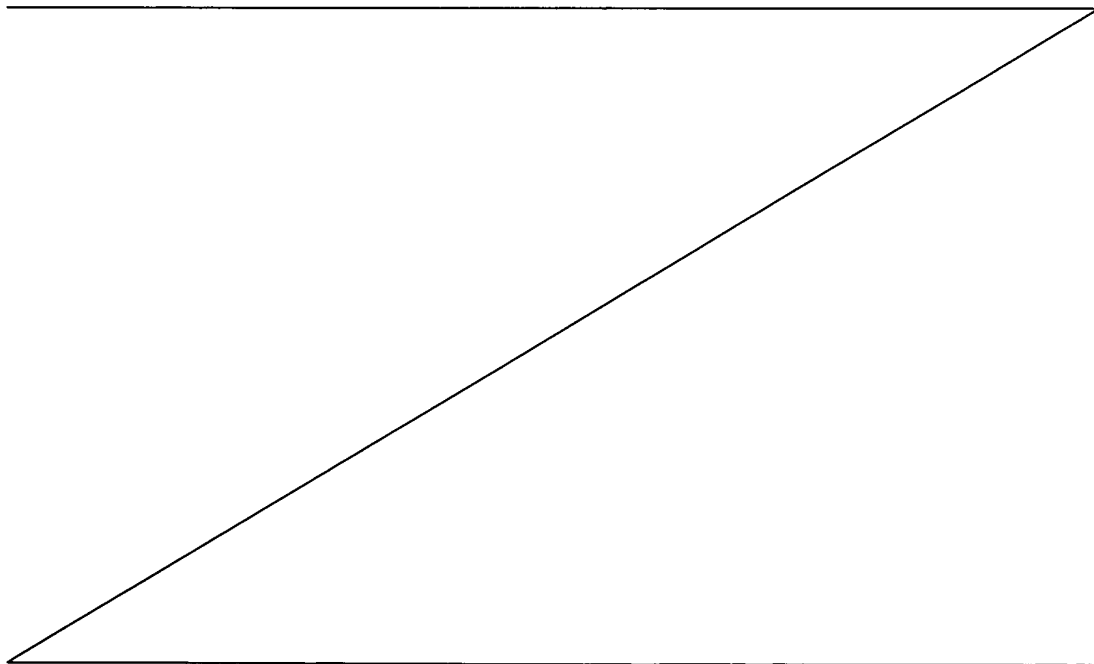
20

It is known from the prior art, in accordance with DE 298 01 051 U1, to provide a gas bag for a lateral collision protection device with what are known as separate tear-open chambers. The known separate tear-
25 open chambers are initially not filled while the gas bag is being filled. Only after a predefined value of the gas bag internal pressure has been reached are the tear-open chambers opened and can gas flow into the previously empty chambers. As a result, kinetic energy
30 of the penetrating body is converted, the quantity of gas in the gas bag remaining constant overall, with the

result that the gas bag also continues to be available for subsequent use.

US 6,213,499 B1 has disclosed a gas bag having a front
5 and a rear protection chamber. The two protection
chambers are connected to one another via a valve
device. The valve device is configured in such a way
that the gas can flow through only in one direction. WO
99/10207 A discloses a gas bag having a plurality of
10 gas chambers which are connected to one another via
various transfer lines and openings. DE 299 07 622 U1
has disclosed a gas bag having a plurality of
protection chambers which are arranged behind one
another. The individual protection chambers are
15 connected to one another via constrictions.

However, it is a disadvantage of the known embodiments
that the gas bag which is still filled can be an
obstacle to the rescue of an occupant.



DaimlerChrysler AG

Bergen-Babinecz

11.11.2004

Patent Claims

5

1. A gas bag (1) for a lateral collision protection device, having at least one protection chamber (2) which serves to cushion a vehicle occupant in the filled state, the gas bag (1) having an overflow chamber (4) which is connected to the protection chamber (2) via an overflow line (5), characterized in that a run-off opening (6) is provided in the overflow chamber (4), and in that the gas which is situated in the gas bag (1) flows from the protection chamber (2) via the overflow line (5) into the overflow chamber (4) and leaves the gas bag (1) there via the run-off opening (6).

2. The gas bag as claimed in claim 1, characterized in that the gas bag (1) comprises coated and/or laminated woven fabric.

3. The gas bag as claimed in claim 1, characterized in that the gas bag (1) has a plurality of overflow chambers (5).

4. The gas bag as claimed in claim 1, characterized in that the overflow chamber (4) is connected to the protection chamber (2) via a plurality of overflow lines (5).

5. The gas bag as claimed in claim 1, characterized in that the magnitude of the cross section of the overflow line (5) and the magnitude of the run-off opening (6) are adapted to one another.

Anmerkungen des Übersetzers

Ihr Zeichen: P801916/WO/1

Ihr Auftrag vom: 26.04.2005

Bei der Übersetzung des o.a. Textes schien uns folgendes unklar bzw. unrichtig zu sein:

Seite/Abs./Zeile*	Anmerkung
5/-2/3, Geänderter Anspruch 3, Zeile 3	„Überströmkammern (5)“ → „Überströmkammern (4)“

* Jeweils auf den Ausgangstext bezogen. Als Absatz 1 wird auch der Rest eines auf der vorhergehenden Seite angefangenen Absatzes gewertet. Bei der Angabe eines Absatzes bezieht sich die Zeilennummer auf diesen Absatz, ansonsten auf die am Rand angegebene Zeilennummer.